Richiedente

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Nostro riferimento |  |
| Persona di contatto |  |
| Telefono |  |
| Posta elettronica |  |
| Data |  |

|  |
| --- |
| **Domanda di informazione tariffale** |
| **Note importanti**  Il presente questionario è destinato alla richesta di informazioni in materia di tariffa vincolanti ai sensi dell’art. 20 LD**[[1]](#footnote-1)**.  Al fine di evitare una richiesta di ulteriori informazioni e quindi rispondere più rapidamente alla domanda, le rubriche delle pagine seguenti vanno compilate nel modo più dettagliato possibile. Alla domanda vanno inoltre allegati prospetti, schede tecniche, foto di buona qualità, piani, nonché ulteriore documentazione appropriata**[[2]](#footnote-2)**.  Tuttavia si rinuncia all'invio di campioni. In caso di necessità verranno richiesti dall'ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini.  Il questionario e gli allegati devono essere inviati esclusivamente per via elettronica tramite e-mail a [tarifauskunft@bazg.admin.ch](mailto:tarifauskunft@bazg.admin.ch).  A condizione che la documentazione richiesta sia completa, le informazioni tariffali verranno di norma fornite entro 40 giorni. Le informazioni tariffali vincolanti saranno recapitate al richiedente via e-mail (non criptate) come lettera non firmata in formato PDF. |

**Questionario**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | Descrizione completa della merce | | | | | | | |
|  | 1.1 | Marca, designazione supplementare, n. d'articolo | | | | | | |
|  | 1.2 | Nome della merce (p. es. biscotto, pullover, trapano ecc.) | | | | | | |
|  | 1.3 | Stato della merce (p. es. solido, liquido, precotto, cotto, fritto, tessuto, a maglia ecc.), lavorazione, perfezionamento | | | | | | |
|  | 1.4 | Processo di fabbricazione | | | | | | |
|  | 1.5 | Condizionamento risp. imballaggio (p. es. 100 g in sacchetti di plastica) | | | | | | |
|  | 1.6 | Uso    (per le macchine e gli apparecchi, le informazioni relative all'uso previsto, alla funzione precisa e ai componenti essenziali sono molto importante) | | | | | | |
| 2. | Composizione/ Formula [[3]](#footnote-3) | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | |
| 3. | Nome e indirizzo del destinatario | | | |  | | | |
| 4. | Nome e indirizzo del fornitore o del fabbricante | | | |  | | | |
| 5. | Ulteriori informazioni concernenti il prodotto e il fabbricante si trovano su Internet all’indirizzo | | | |  | | | |
| 6. | La merce sarà | |  | importata in Svizzera | |  | esportata dalla Svizzera | |
| 7. | A vostro avviso, in quale voce di tariffa a 8 cifre deve essere classificata la merce? Vedi anche [www.tares.ch](https://xtares.admin.ch/tares/login/loginFormFiller.do;jsessionid=m_TusPs8cSvBa1p8f9icPopnJ-uDZKKFuNl8kfVFmL-CieoNZ4Z1!1273212360?l=it). | | | | | |  | |
| 8. | **Merci contenenti alcool**  Desiderate un'informazione sulla classificazione conformemente alla legge sull'alcool? | | | | | | si | no |
|  |  | | | | | | | |
|  | Allegare la seguente documentazione supplementare: | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | |
|  | 8.1 | Rapporto di analisi di un laboratorio accreditato contenente le seguenti indicazioni:  Bevande spiritose e altri prodotti alcolici liquidi:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Parametro** | | **Unità** | | Tenore alcolico |  | Percentuale del volume (% vol) | | Tenore di zucchero |  | Grammi per litro (g/l) |     Prodotti alcolici non liquidi:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Parametro** | | **Unità** | | Tenore alcolico |  | Percentuale del volume (% vol) | | Tenore alcolico |  | Percentuale della massa o tenore alcolico in grammi per 100 grammi di prodotto finito (g/100 g) | | Tenore alcolico |  | Litri di alcol puro per 100 chilogrammi di prodotto finito (l/100 kg) | | | | | | | |
|  |  |  | | | | | | |
|  | 8.2 | Schede tecniche di eventuali aromi ed essenze contenenti alcol utilizzati. | | | | | | |
|  |  |  | | | | | | |
|  | 8.3 | Documentazione fotografica:  Bottiglie: etichette sulla parte anteriore e posteriore del contenitore.  Derrate alimentari: tutte le indicazioni sulla singola confezione devono essere leggibili.  Se le indicazioni non si trovano sul singolo prodotto bensì unicamente sull’imballaggio collettivo, anche questo va documentato fotograficamente. | | | | | | |
|  |  | | | | | | | |

1. Legge del 18 marzo 2005 sulle dogane (LD ; RS 631.0), [Art. 20 Informazioni in materia di tariffa e di origine](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2007/249/it#art_20) [↑](#footnote-ref-1)
2. Ordinanza del 1° novembre 2006 sulle dogane (OD ; RS 631.01), [Art. 73 Requisiti per informazioni in materia di tariffa e di origine](https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2007/250/it#art_73). [↑](#footnote-ref-2)
3. Trattandosi di merci composte di diverse materie occorre indicare il peso di ogni componente (la somma deve risultare 100 %), la natura, lo stato di lavorazione, ecc. Ciò vale in particolare per prodotti alimentari e bevande nonché i prodotti chimici. Per i composti chimici non mescolati con altre sostanze è necessario indicare inoltre la formula della struttura e il grado di purezza. Se il richiedente non conosce la composizione del prodotto, deve informarsi presso il fabbricante. Quest’ultimo può comunicare i dati direttamente all'ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini se non vuol svelare il segreto di fabbricazione. [↑](#footnote-ref-3)